

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft

**Band:** 169 (2003)

**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Verwaltungskommission ASMZ

Oberst i Gst Peter Fischer

## Chefredaktor

Divisionär aD Louis Geiger (G.)

## Adresse der Redaktion

Redaktionssekretariat ASMZ  
c/o Huber & Co. AG  
Claudia Josef, Postfach  
8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 56 22  
Fax 052 721 54 04  
E-Mail redaktion@asmz.ch

## Stellvertreter des Chefredaktors

1. Prof. Dr. Albert A. Stahel (A. St.)  
2. Dr. phil. Dieter Kläy (dk)

## Redaktion

Dr. Jürg Stüssi-Lauterburg (Si)  
Brigadier zD Rudolf Läubli, Luftwaffe (Lä)  
Oberst i Gst Hans-Ulrich Bigler (Bi)  
Oberst Bruno Frey (Fy)  
Oberst i Gst Michael Arnold, AAL/HKA (AM)  
Major Gabriele Felice Rettore (Re)  
Major Markus Schuler (M. S.)  
Major Werner Zeller (wz)  
KKdt aD Josef Feldmann, Pro/Contra (Fe)  
lic. phil. Armando Geller (ag)  
Oblt Philipp Tobler, Internet  
Hanspeter Egger, Internet-News  
Fritz Brand, Bildredaktor



Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

ISSN 0002-5925

Verlagsleitung Max Hebeisen

Inserateleitung Werner Straub

Herstellerin Doris Traber

Bezugspreise inkl. 2,4% Mehrwertsteuer

### Jahresabonnement:

Kollektivabonnement SOG Fr. 20.-

### Einzelabonnement:

In- und Ausland Fr. 77.- / Fr. 97.-

### Einzelnummer:

In- und Ausland Fr. 8.- / Fr. 12.-

## Druck, Verlag, Inserate, Abonnemente

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld  
Telefon 052 723 55 11, PC 85-10-0

## Erscheinungsweise

11-mal pro Jahr

## Auflage

25 000

**Nachdruck** nur mit Bewilligung  
der Redaktion und Quellenangabe.

**Bei Adressänderungen und Doppel-**  
**zustellung bitte Abonentennummer**  
**(siehe Adressetikette) angeben.**

**Internet:** <http://www.asmz.ch>

Die nächsten gelben Seiten  
erscheinen in der Ausgabe Nr. 11/2003

## Editorial

3

Der ständigen Kommunikation sicherheitspolitischer Anliegen und Probleme durch die Armeeführung kommt eine hohe Bedeutung zu.

## Die ASMZ im Gespräch mit dem Generalstabschef und designierten Chef der Armee

5

Der Stellenwert der Miliz bleibt erhalten; die Armee XXI ist eine Milizarmee.

Christophe Keckies

## Opération «COLIBRI»

8

Calme, sérénité et persuasion ont été les valeurs que chacun avait à l'esprit pour que chacune de nos actions place un jalon de plus pour la réussite totale de notre engagement.

Luc Fellay

## Der Stellenwert der Miliz in der Armee XXI

12

Das Milizprinzip muss in der Armee XXI so verankert sein, dass es sich auch für die künftigen Generationen von Milizoffizieren lohnt, für die Sache der Armee vollumfänglich einzustehen.

Stefan Holenstein

## Erdbeben in Algerien

16

Die Rettungskette ist ein Beispiel erfolgreicher internationaler zivilmilitärischer Zusammenarbeit.

Toni Frisch

## Die Seite des SOG-Zentralvorstandes

19

## Militärisches Operations Research in Istanbul 2003

20

Das Fachgebiet Operations Research basiert auf einer über fünfzigjährigen Tradition.

Albert A. Stahel

## Praxisnahe Zusammenarbeit zwischen Armee und Wirtschaft

22

Die Stärke der beiden Ausbildungsstätten Armee und Schweizerische Technische Fachschule macht es möglich, dass sich in der Schweiz künftig eine Automobil-diagnostiker-Ausbildung etablieren kann.

Markus Hutter

## Buchempfehlungen von Experten

23

Adolf «Döfe» Burkhardt, der militärische Nachlass, zusammengestellt von Divisionär aD Alfred Roulier.

Hans-Ulrich Ernst

## Forum und Dialog

26

## Bericht aus dem Bundeshaus

33

- Ziele des VBS für das Jahr 2004
- Informatik VBS
- Entlassung von VBS-Personal?
- Chronik des VBS

## Internationale Nachrichten

37

- D Moderne Luft-Boden-Bewaffnung für die Luftwaffe
- D Afghanistan-Einsatz der Bundeswehr soll ausgeweitet werden
- D Magnet-Motor GmbH entwickelt elektrisches Antriebssystem für Gefechtsfahrzeuge
- D/NL Verstärkte militärische Zusammenarbeit
- NL Einsparungen führen zu einer weiteren Restrukturierung
- A Der Beitrag bei künftigen EU-Einsätzen zur Friedenssicherung soll den militärischen Realitäten angepasst werden
- I Abzug der italienischen Streitkräfte aus Afghanistan
- EU Das satellitengestützte Navigationssystem «Galileo» wird Realität
- E Spanische Berufsarmee kämpft mit Nachwuchsproblemen
- FIN Zur Weiterentwicklung der finnischen Rüstungsindustrie
- RUS Yak-130, das neue Trainingsflugzeug für die russische Luftwaffe

## Bücher

45

## Umschlagbild



In die Armee XXI werden hohe Erwartungen gesteckt – die Truppe ist in den Startlöchern. Im Bild: Tagesspätkreis an den Pz Hb M-109 KAWEST der Artillerie auf den Waffenplatz Bière.

Foto: Fritz Brand